

**LA COMPETENCIA COGNITIVO-COMUNICATIVA-
SOCIOCULTURAL EN EL APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL EN
ESTUDIANTES NO HISPANOHABLANTES**

Dr. C. Rosa Elvira Alfonso Ramos¹, MSc. Lourdes Belismelis Ortiz²

*1. Universidad de Matanzas, carretera a Varadero, Km 3½
Matanzas, Cuba.*

*2. Universidad de Matanzas, carretera a Varadero, Km 3½
Matanzas, Cuba.*

Resumen.

En las universidades cubanas, los estudiantes procedentes de diversos continentes reciben el Curso Preparatorio en lengua española para continuar estudios en los centros de educación superior del país. El objetivo de esta investigación fue elaborar una estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia cognitivo - comunicativa - sociocultural en el aprendizaje del español como segunda lengua en dicho curso. En la estrategia se sistematizan los fundamentos teóricos-metodológicos para el desarrollo de la competencia, lo que permitió adecuar y precisar las dimensiones e indicadores de la misma, para realizar un diagnóstico más integral según las particularidades de este tipo de curso. La preparación de los profesores y su actualización en relación con el dominio de la estrategia que se propone, permitió constatar su pertinencia, en función del desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural.

Palabras claves: competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural-aprendizaje; español; no hispanohablantes, Preparatoria.

Introducción.

En el mundo actual, el conocimiento y uso de las lenguas extranjeras forma parte esencial de la formación de cualquier individuo. No se concibe que un profesional del siglo XXI, no sea capaz de comunicarse, al menos, en otro idioma; lo que explica el auge que ha cobrado la enseñanza de idiomas en cualquier parte del mundo.

En las universidades cubanas, los estudiantes procedentes de diversos continentes reciben el Curso Preparatorio en lengua española y posteriormente, estudiar en los centros de educación superior del país. Para la mayoría de estos jóvenes, es el primer encuentro con el idioma español (Belismelis, 2005).

En la Preparatoria de la Universidad “Camilo Cienfuegos” de Matanzas, la dirección del proceso docente-educativo en este tipo de curso se produce en la comunidad lingüística. El estudiante aprende, aprehendiendo los rasgos (sociales, políticos, culturales), que caracterizan al país donde estudia, en situación comunicativa.

Los egresados de la Preparatoria aunque no son especialistas deben conocer de forma práctica los principios y estructuras características del sistema de la lengua española, así como adquirir el léxico básico que les permita la comunicación en dicha lengua; además, deben realizar el estudio o análisis de textos de diferentes estilos. Se pretende que el educando sea competente para comunicarse en la lengua estudiada, tanto en la forma oral como escrita en las distintas situaciones de la vida cotidiana.

La experiencia en la enseñanza del español a estudiantes no hispanohablantes (1983 a la fecha), por el colectivo de Idioma Español de la Universidad de Matanzas, los resultados de investigaciones llevados a cabo por este colectivo y otros docentes de los diferentes centros con enseñanza Preparatoria, así como los resultados de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes, muestran que, a pesar de los logros alcanzados en la disciplina como parte del Plan de Estudios “C perfeccionado”, todavía existen deficiencias que inciden en

la calidad del egresado en cuanto al desarrollo de su competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural.

Lo anterior se manifiesta en que el estudiante de Preparatoria, una vez culminado el curso, posee limitaciones en la comprensión y construcción de discursos orales y escritos en español, no puede solucionar de manera satisfactoria las tareas según las exigencias de la actividad académica ni adecuar su discurso a las características de la situación y el contexto. Este tipo de enseñanza, además, carece de un espacio adicional de trabajo individual, que potencie el proceso de desarrollo de la metacognición en el aprendizaje de la segunda lengua. Estas afectaciones evidencian que, para su formación continua, no tienen las herramientas lingüísticas para proyectarse comunicativamente en lengua española, en los grupos donde cursarán sus carreras, junto a estudiantes cubanos que poseen un dominio integral del idioma español (De Armas, 2006).

Ante el problema de: - ¿Cómo contribuir al desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural en la enseñanza- aprendizaje del español como segunda lengua en los estudiantes de Preparatoria de la Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”?, se elaboró una estrategia didáctica para el desarrollo de dicha competencia en los estudiantes no hispanohablantes.

Desarrollo.

El rasgo interactivo del proceso de enseñanza- aprendizaje condiciona que sea un fenómeno esencialmente comunicativo, lo cual constituye una de las características más importantes no solo para la conformación de una teoría científica sobre él, sino para el proceso enseñanza-aprendizaje, para la labor cotidiana del profesor y alumno. La didáctica de las lenguas se ha planteado interrogantes básicas, tales como: ¿a quién enseñar?, ¿cómo enseñar?, ¿cómo aprende el alumno?, ¿qué aprende?, ¿por qué aprende diferente?, ¿con qué finalidad?, ¿con qué hacerlo?, que han ido definiendo los fundamentos de cada uno de los enfoques empleados en la enseñanza-aprendizaje del idioma.

El cambio producido en los estudios lingüísticos a partir de observar la lengua como un conjunto de estructuras gramaticales a instrumento de comunicación, estuvo marcado en la enseñanza -aprendizaje del idioma por la aparición del término competencia lingüística (Chomsky, 1957). El término reducía el conocimiento de la lengua al dominio de las reglas gramaticales por un hablante ideal, desconociendo así la diversidad de usos y sentidos que se generan en los distintos contextos de comunicación social. A este concepto se opuso Dell Hymes, diez años después, al acuñar el concepto de competencia comunicativa. Desde entonces, ha sido redefinido según la posición adoptada por el investigador y las diferentes ciencias lingüísticas que se han ocupado de su estudio.

La competencia comunicativa es uno de los conceptos más importantes en la enseñanza-aprendizaje de lenguas, por ser el objetivo a alcanzar en todo curso de idioma. En los últimos años la determinación de las dimensiones de la competencia comunicativa ha sido objeto de estudio de las investigaciones sobre el aprendizaje de la lengua materna, de una lengua extranjera y segundas lenguas. Autores como Gumperz (1972), Canale y Swain

(1980), Saville-Troike (1989), entre otros han abordado las distintas dimensiones de la competencia comunicativa.

En Cuba, A. Roméu al referirse al término competencia lo denomina competencia cognitivo-comunicativa- sociocultural, que define como “una configuración psicológica que comprende las capacidades cognitivas y metacognitivas para comprender y producir significados, los conocimientos acerca de las estructuras lingüísticas y discursivas y las habilidades, capacidades y convicciones para interactuar en diversos contextos socioculturales, con diferentes fines y propósitos.” (Roméu, 2003). A partir de esta definición se revela la articulación de “... procesos cognitivos y metacognitivos, el dominio de las estructuras discursivas y la actuación sociocultural del individuo, lo que implica su desarrollo personalógico (cognitivo, afectivo-emocional, motivacional, axiológico y creativo) (Roméu, 2003).

En los últimos años se ha profundizado en las competencias que el estudiante debe alcanzar en el estudio del español, a partir de las concepciones del enfoque cognitivo-comunicativo- sociocultural (Roméu, 2004; Sales, 2005; Medina, 2005; Véliz, 2006; Perdomo, 2005; Morales, 2005; Cruzata, 2007), que revela la indisoluble relación entre la cognición, el discurso y la sociedad. Dicho enfoque plantea que el objetivo fundamental de la enseñanza de la lengua es contribuir al desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural, y para lograrlo resulta indispensable asumir la enseñanza de los procesos de significación implicados en la comunicación, así como de las habilidades lingüísticas esenciales (audición, habla, lectura y escritura).

El enfoque cognitivo-comunicativo-sociocultural, como fundamento en la enseñanza del español como segunda lengua, está en que implica la necesidad de comunicarse para aprender la lengua, lo que exige una interrelación dialéctica de todos los elementos que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Asumir la enseñanza - aprendizaje de una segunda lengua con este enfoque significa, generalizar el empleo de la lengua con fines comunicativos, ubicar al alumno como eje del currículo, estimar sus necesidades y expectativas con respecto al aprendizaje, atender el desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural y la ponderación en la negociación de los significados, así como la dimensión sociocultural vinculada con la lengua.

El término competencia asumido a partir de este enfoque se define como un saber, saber hacer y saber ser en situaciones reales comunicativas, que exige, de los participantes en la comunicación, capacidades para adecuar la significación y los medios que se usan para significar a las exigencias del contexto, las jerarquías de los participantes, las relaciones de poder y otros factores, lo que implica conocer el sistema en uso, así como en la diversidad de usos. Lo anterior revela las tres dimensiones de la competencia: los procesos cognitivo-afectivos implicados en la significación, las estructuras discursivas y el modelo de contexto construido, que lleva a adecuar la comunicación a la situación social comunicativa en la interacción con otras personas, donde se revelan conocimientos, intenciones, sentimientos, ideología y jerarquía social. Se integran así los tres componentes del llamado triángulo del discurso: la cognición, el discurso y la sociedad. (Roméu, 2003).

La competencia cognitivo- comunicativa - sociocultural constituye un todo, divisible solo desde el punto de vista metodológico. La unidad y cohesión de sus dimensiones está dada porque quien aprende y se comunica es la personalidad, de acuerdo con la herencia histórico-cultural adquirida socialmente, y que implica sus saberes culturales así como la cultura de las personas con las que interactúa, sus conocimientos, necesidades, intereses, motivos, sentimientos, emociones y valores. Teniendo en cuenta esta concepción integradora, según la cual la cognición y la comunicación se dan en la personalidad, mediante la actividad en la interacción sociocultural, es que se considera necesario asumir tres dimensiones en su definición: la cognitiva, la comunicativa y la sociocultural.

Cada una de ellas posee indicadores considerados como aspectos del proceso de desarrollo de la competencia cognitiva-comunicativa-sociocultural que cualifican los componentes esenciales de la progresión en el aprendizaje con determinado grado de integración.

En la investigación son considerados indicadores aquellos que:

- Tienen una manifestación estable en la progresión del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Tienen una manifestación trascendente dentro del proceso de la comunicación.
- Son medibles a través de un proceso de progresión en el aprendizaje.

Las dimensiones como los indicadores constituyen recursos que moviliza el individuo y permiten su desempeño eficiente, y a su vez ha sido la manera en que se ha estructurado hasta el momento la competencia (Fernández, 2001).

Cada uno de los indicadores se manifiesta a través de los conocimientos, habilidades y capacidades, en su vínculo con lo axiológico instrumental, a partir de la responsabilidad y repercusión social del acto comunicativo (De Armas, 2006).

Dimensión cognitiva

Mediante esta dimensión se revela una de las funciones esenciales del lenguaje, la función noética, que se hace patente en la participación del lenguaje en la construcción del pensamiento en conceptos, lo que constituye la unidad dialéctica del pensamiento verbal y el lenguaje intelectual.

Los indicadores de la dimensión cognitiva son los conocimientos, habilidades, capacidades y convicciones relacionados con el procesamiento de información, mediante los cuales las personas comprenden los significados, los valoran y aplican en situaciones nuevas. Importante resulta en esta dimensión la construcción de significados valorativos, es decir, dar significado socialmente positivo al uso del lenguaje como componente fundamental del proceso de comunicación, lo que propicia la socialización y la interacción del individuo.

Dimensión comunicativa

La dimensión comunicativa está indisolublemente unida a la dimensión cognitiva, y en ella se pone de manifiesto otra función esencial del lenguaje: la semiótica. En esta

perspectiva, el lenguaje se define como un sistema de signos que participan en la comunicación social, lo que implica saberes lingüísticos, sociolingüísticos, discursivos y estratégicos. Consiste en reconocer y usar el código lingüístico y otros códigos (gestual, icónico, simbólico, proxémico, etc.), y las reglas que rigen las relaciones entre los signos; saber utilizarlos en diferentes situaciones y contextos de comunicación; construir discursos coherentes y emplear estrategias que permitan iniciar, desarrollar y concluir la comunicación de forma exitosa.

Los indicadores de la dimensión comunicativa son los conocimientos, habilidades y capacidades relacionados con los códigos, los signos y las reglas sintácticas que permiten relacionarlos, su adecuación a las exigencias del contexto, el discurso y su estructura, la tipología de los discursos y las estrategias para iniciar, desarrollar y concluir la comunicación. Comprende el saber y saber-hacer en términos de construcción gramatical.

Dimensión sociocultural

La dimensión sociocultural está referida al conocimiento del contexto, los roles de los participantes, su jerarquía social, su ideología; están implicados, igualmente, la identidad de los sujetos, sus sentimientos y estados de ánimo, su pertenencia a una clase o grupo social, su intención y finalidad comunicativa y la situación comunicativa en la que tiene lugar la comunicación.

Entender que la revelación de culturas diferentes para los alumnos y asimismo para los profesores y de la participación en ellas de todos los implicados en el proceso de enseñanza – aprendizaje; significa asumir los discursos y modos de actuar de cada cultura en que se inserta este proceso como marcas de pertenencia e identidad cultural, donde también se incluyen los contenidos que intercambian profesores y alumnos, ya que no siempre permanecen estables los roles de los mismos; el reconocimiento de diversas formas de aprender y enseñar, lo que hacen mostrar la complejidad de las relaciones en un contexto multicultural y de cómo mediatizan sus resultados. Estas complejidades pueden ser entendidas desde el concepto de la *zona de desarrollo próximo*, como el encuentro de culturas diferentes que generará todos los conflictos antes expresados pero también, comunicación, cooperación y entendimiento en una franca camaradería entre todos. En este caso, el desarrollo actual es el conocimiento que traen los estudiantes de aspectos de las otras culturas y la que tienen los profesores. Por lo que lo contenido en la segunda contribuirá en el desarrollo de la otra con la ayuda de los profesores y de los alumnos con mayores conocimientos culturales (Catalá, 2005).

La propuesta de una estrategia que desarrolle la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural constituye una respuesta a las exigencias del programa de la disciplina y las limitaciones que presentan los estudiantes de la Preparatoria multicultural de idioma español. Este proceso requiere de un sistema de acciones conscientemente planificadas que se ha organizado para arribar a la *Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural en la enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua en la Preparatoria multicultural*

Las características esenciales que definen esta estrategia didáctica son:

- a) *Adaptación a la realidad contextual*: es un aspecto fundamental, constituye el referente de partida, de proceso y de llegada (De la Torre, 2002).
- b) *Flexibilidad*: las acciones de la estrategia no siempre ocurren como están descritas porque quienes la aplican son personas condicionadas por diversos factores de carácter personal, profesional y de contexto institucional.
- c) *Innovación*: la estrategia, al estar sustentada en los principios de la didáctica desarrolladora, lleva al alumno a implicarse en su propio proceso de aprendizaje, por cuanto su propósito implícito es el de involucrar al estudiante en su aprendizaje. Favorece desde sus acciones una forma de mediar entre la acción del profesor y el aprendizaje, en ese caso mediación que ocurre en ocasiones, con el empleo de las TIC.
- d) *Creatividad*: las acciones están basadas en el aprendizaje desarrollador, en el desarrollo de estrategias de aprendizaje, en una actitud transformadora, desde la organización de actividades con el empleo de las TIC, y toma en consideración la experiencia la colaboración y la implicación del alumno en su aprendizaje. “Para lograr el proceso creador hay que cumplir una serie de tareas, tales como propiciar procedimientos cognoscitivos que fundamenten y orienten axiológicamente la actividad humana y condicionar necesidades que lleven a la búsqueda de vías novedosas para la toma de decisiones de manera que el individuo, al orientarse en su realidad, imagine, encuentre nuevas formas de acción y reflexiones autorreguladoras, integrando elementos reproductivos con los productivos que conducen a soluciones originales, a nuevas valoraciones de acuerdo con fines preestablecidos, a transformar aunque sea a partir de elementos conocidos empleados con nuevas funciones, nuevos nexos” (Martínez, 1996).
- e) *Interdisciplinariedad y transdisciplinariedad*: las acciones pueden cumplirse mediante actividades de enseñanza-aprendizaje en diferentes asignaturas del currículo de Preparatoria y en distintas formas organizativas de este proceso. La autora coincide con A. Roméu cuando opina que “una didáctica interdisciplinaria de la lengua debe ofrecer a los profesores (...) los conocimientos indispensables para dirigir los procesos cognitivos y comunicativos que tienen lugar en sus clases y propiciar la comprensión y producción de textos científicos con fines docentes” (Roméu, 2003) y que el análisis de textos en este nivel “profundizará en su caracterización estilística, teniendo en cuenta las funciones comunicativas y los contextos socioculturales en que se usan” (Roméu, 2003) lo que le da un alcance transdisciplinar.

Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural en el aprendizaje del español como segunda lengua

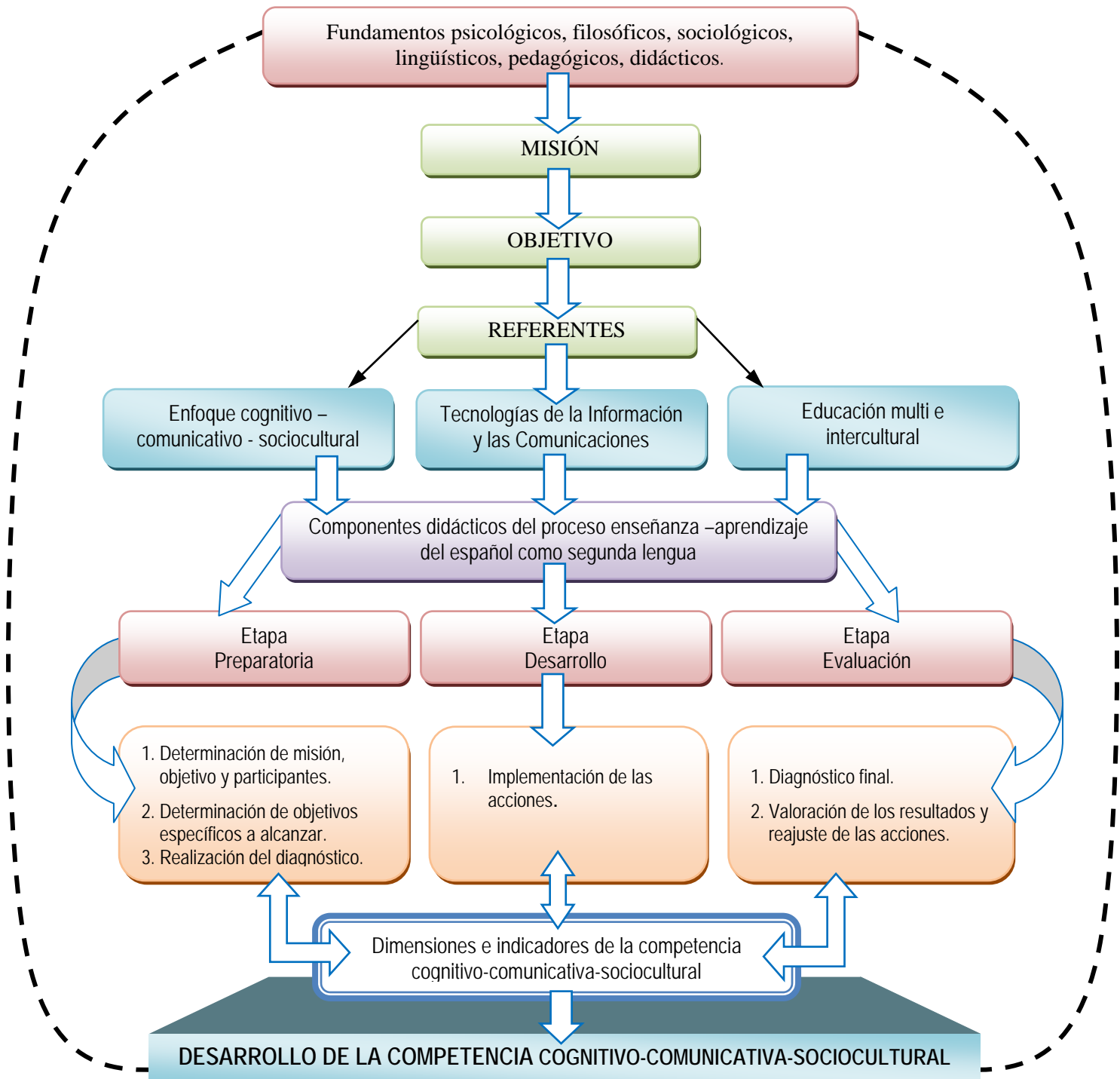


Figura 1 Esquema de la estrategia didáctica

Objetivo general de la estrategia didáctica:
Desarrollar la competencia cognitiva-comunicativa - sociocultural

Primera etapa
Preparatoria

Segunda etapa
Desarrollo

Tercera etapa
Evaluación

Coordinar las influencias educativas en la preparación del colectivo de la disciplina para identificar el estado inicial y las potencialidades de los estudiantes de la Preparatoria.

Incorporar las acciones de la estrategia al proceso de enseñanza-aprendizaje en el curso de la Preparatoria de idioma español.

Evaluar la estrategia como recurso de dirección del proceso de enseñanza aprendizaje para contribuir al desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa - sociocultural y perfeccionar la estrategia.

PRIMERA ETAPA - PREPARATORIA

En esta etapa se analizan las vías o alternativas que contribuyan al perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina Idioma Español, por lo que se lleva a cabo la planificación de acciones de los profesores y los estudiantes.

Objetivos	Acciones	Participantes
Determinar las necesidades de superación del colectivo de disciplina	1- Realización de talleres metodológicos con profesores.	Jefe de colectivo de año Profesores
	2- Debate acerca de las dimensiones e indicadores que facilitan el diagnóstico de la competencia cognitivo- comunicativa- sociocultural de los estudiantes durante la ejecución de las actividades.	Jefe de colectivo de año Profesores
	3- Elaboración de las técnicas e instrumentos empleados para diagnosticar el comportamiento de las dimensiones e indicadores de la competencia cognitivo- comunicativa-sociocultural en cada etapa de la estrategia didáctica.	Jefe de colectivo de año Profesores
Identificar el estado	1- Estudio de la bibliografía	Profesores y

inicial y las potencialidades de los estudiantes de la Preparatoria para el desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural.	existente acerca de los países de procedencia y consulta a expertos en el tema.	estudiantes
	2- Diálogo grupal con los estudiantes para identificar sus potencialidades para el aprendizaje del idioma: -nacionalidad -lengua materna-segunda lengua - estudios de idioma español - conocimiento de otros idiomas.	Jefe de colectivo de año y profesores guías
	3- Procesamiento y análisis de la información obtenida.	Profesores guías

SEGUNDA ETAPA - DESARROLLO

En el contenido de las acciones de esta etapa de la estrategia todos los componentes didácticos son concebidos comunicativamente. De igual forma, se asume el idioma español, como macroeje transversal del currículum de la enseñanza Preparatoria y los nexos interdisciplinarios, multidisciplinarios y transdisciplinarios que deben establecerse con las restantes asignaturas y áreas del conocimiento que integran el currículo.

En la concepción de las acciones existe una integración de las cuatro habilidades lingüísticas, independientemente que se priorice una u otra en determinada tarea de aprendizaje. Su integración responde a dos razones:

a) se integran en la comunicación real,

b) se complementan ayudándose mutuamente en el aprendizaje de la lengua (Acosta, 2004)

Acciones que realizan los profesores en esta etapa

Objetivos	Acciones	Participantes
Incorporar al proceso de enseñanza aprendizaje las TIC como medios que favorecen el desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural.	1. Diseño del material de apoyo en formato electrónico: Idioma Español para no hispanohablantes	Jefe del colectivo de la Disciplina Profesores del colectivo de idioma español
	2. Debate acerca del uso del video en la clase de EL2.	Jefe del colectivo de la Disciplina Profesores del colectivo de idioma español
	3. Selección del universo temático cognitivo-afectivo que se incluirán en los textos a	Jefe del colectivo de Año Profesores del colectivo de año

	debatir en clases y los medios de enseñanza para trabajarlos	
--	--	--

Dado el carácter flexible e innovador de la estrategia se proponen acciones a realizar, según las características de los estudiantes.

Objetivos	Acciones
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Identificar las diferentes formas de saludos. ▪ Diferenciar entre la norma culta y popular de saludarse. 	Trabajo con fragmentos de películas que muestren personas saludándose. Ejemplificar con los saludos escuchados en diferentes lugares de la Universidad o los visitados en Cuba.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Identificar características de personas, objetos, animales. ▪ Identificar alternativas que signifiquen lo mismo. ▪ Caracterizar personas, objetos, animales. 	¿Iguales o diferentes? Trabajo con sinónimos-antónimos, características, uso de los colores.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Identificar números. 	Cuenta y cuenta ¿Cuántos son?
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Caracterizar personas. 	Juego de roles (con o sin esquemas de situación) Debate sobre cualidades positivas o negativas de diferentes personas.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Expresar juicios, comentarios, valoraciones. ▪ Interrogar acerca de un tema. 	Participación en las prácticas situacionales interactivas.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Leer de forma expresiva textos con diferentes estilos. 	Participación en las Actividades del Club del Idioma Español
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Redactar composiciones breves o informes acerca de un tema. 	Observación de video sobre la importancia del agua, la práctica del deporte y otros temas afines a los intereses de los estudiantes.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Elaborar guía de atención a un turista. 	Trabajo con textos auténticos que reflejen lugares de interés turístico de Cuba o de países de habla hispana.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Justificar y argumentar una opinión. 	Observación y debate de película cubana "Retrato de Teresa". Papel de la mujer en la sociedad actual.
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Resumir textos orales y escritos. 	Audición de programa informativo.

<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sugerir actividades. ▪ Hacer invitaciones a compañeros. ▪ Elaborar hipótesis. 	<p>Practica oral: Recreación sana, mente sana Debate de video sobre la temática medio ambiente-salud</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Identificar potencialidades para el aprendizaje del idioma. ▪ Comparar estrategias empleadas por sus compañeros para aprender el idioma. 	<p>Encuentro con estudiantes de la Preparatoria de lengua inglesa.</p>

La participación en el Club del Idioma Español en la etapa inicial comprende tareas de menor nivel de complejidad comunicativa.

En la ejecución de estas acciones, desempeña un papel importante el colectivo de año y como conductor, el colectivo de disciplina de Idioma Español ya que es quien determina qué acciones deben ser incorporadas al proceso de enseñanza-aprendizaje, teniendo en cuenta la etapa del curso: inicial, intermedio, avanzado.

TERCERA ETAPA - EVALUACIÓN

Esta etapa se realiza el diagnóstico final, la valoración de los resultados y el reajuste de las acciones.

Objetivos	Acciones	Participantes
Valorar la contribución de la estrategia didáctica al desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural.	1. Premiación del concurso “Ahora puedo hablar español”.	Profesores y alumnos
	2. Participación en la jornada científico estudiantil.	Jefe de colectivo de año Profesores y alumnos
	3. Conformación por los propios estudiantes del tribunal para jornada científica y premio al concurso.	Jefe de colectivo de año Profesores y alumnos
	4. Aplicación de técnica PNI sobre las acciones de la estrategia y su influencia en el desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural.	Jefe de colectivo de año Profesores y alumnos
	5. Realización del diagnóstico final.	Profesores guías
	6. Reunión metodológica para valorar los resultados.	Profesor Jefe del colectivo de año y Profesores

Perfeccionar la estrategia para su aplicación posterior.	1. Reunión metodológica para determinar las modificaciones y adecuaciones para obtener resultados superiores en próximas aplicaciones.	Profesor Jefe del colectivo de año y Profesores
--	--	---

Conclusiones.

La enseñanza del español como segunda lengua ha estado determinada históricamente por las concepciones imperantes en las ciencias, lo que justifica las particularidades que asume en cada etapa de su desarrollo. En la actualidad la enseñanza del español como segunda lengua se sustenta en una concepción comunicativa, interactiva, discursiva y desarrolladora, que tiene su base en la ciencia del texto, la escuela histórico-cultural, la didáctica desarrolladora y la educación multicultural, las que sirven de referentes teóricos al enfoque cognitivo-comunicativo-sociocultural; de igual forma, aprovecha las potencialidades que brinda el empleo de las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC).

La enseñanza del español como segunda lengua, a partir de las concepciones anteriores se plantea como objetivo el desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural, cuya aplicación inicial fue en la enseñanza del español como lengua materna, lo que hizo necesario la formulación de indicadores específicos para determinar dicha competencia en la enseñanza del español a no hispanohablantes.

El desarrollo de la competencia cognitivo- comunicativa-sociocultural en la Preparatoria multicultural de la Universidad de Matanzas, revela la necesidad de perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje a partir de los postulados del enfoque cognitivo-comunicativo-sociocultural, los de la educación multi e intercultural y las potencialidades de las TIC para favorecer el desarrollo de la competencia cognitivo- comunicativa-sociocultural.

Al analizar las posibilidades que brindan las TIC, la mayoría de los autores coinciden en plantear que favorecen la motivación y propician un aprendizaje más independiente, autorregulado y creador. A pesar de ello son poco empleadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español como segunda lengua.

La preparación de los profesores y su actualización en relación con el dominio de la estrategia que se propone, permite constatar su pertinencia para la enseñanza- aprendizaje del español como segunda lengua, en función del desarrollo de la competencia cognitivo-comunicativa-sociocultural de los estudiantes de la Preparatoria.

Bibliografía.

- Acosta, R (2004). Didáctica interactiva de lenguas. Editorial “Félix Varela”. La Habana, Cuba.
- Belismelis Ortiz, L. (2005) Estrategia para el diseño del Proyecto Educativo Multi e Intercultural del curso preparatorio de Lengua Española. Tesis presentada en opción al título de Master en Ciencias de la Educación Superior. CEDE. Universidad de Matanzas.
- Catalá Llinás M. (2005) Propuesta pedagógica para desarrollar valores de la identidad en la Preparatoria en Lengua Española. Tesis presentada en opción al título de Master en Ciencias de la Educación Superior. CEDE. Universidad de Matanzas.
- Canale, M. y Swain, M. (1980) Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing, *Applied Linguistics*, 1: 1-47.
- Chomsky, N. A. (1957). Estructuras sintácticas. México, Siglo XXI.
- Cruzata, A. (2007) Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia literaria: percepción y producción crítica de textos en estudiantes de preuniversitario. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias de la Educación. La Habana. Cuba. (en soporte electrónico)
- De Armas Marrero, R. (2006) Propuesta educativa para desarrollar valores de la comunicación en estudiantes no hispanohablante del primer año de las carreras en la Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”. Tesis presentada en opción al título de Master en Ciencias de la Educación Superior. CEDE. Universidad de Matanzas.
- De la Torre, S. (2002) Estrategias didácticas innovadoras y creativas. Edición Octaedro. Segunda Edición. Barcelona. España.
- Fernández, A M., (2001) Sobre la noción de competencia comunicativa. Breve marco teórico. Centro de Estudios Educativos. ISPEJV.; La Habana, Cuba.
- Gumperz, J.J. (1972) Introduction, en J.J. Gumperz (ed.) *Directions in Sociolinguistic: The Ethnography of Communication*, New York, Blackwell.
- Martínez Llantada, M. (1996) Calidad educacional, actividad pedagógica y creatividad. Editorial Academia. La Habana
- Medina Corominas, M.C (2005) La competencia cognitiva, comunicativa, sociocultural, un importante contenido transversal en el Curso Preparatorio de la EIEFD (Cuba) disponible en [http:// www.monografias.com/trabajos48/competencia](http://www.monografias.com/trabajos48/competencia)

- Morales, A. (2005) Propuesta de un guión para la elaboración de un software educativo, a la luz del enfoque cognitivo-comunicativo y sociocultural, para la enseñanza del Español como lengua extranjera, dirigido a los estudiantes no hispanohablantes de la ELAM. Tesis en opción al grado académico de Master en Didáctica del Español y la Literatura; Ciudad de La Habana. ISPEJV
- Perdomo, N. (2005) Propuesta didáctica para el diseño del programa de la disciplina Gramática española para no hispanohablantes en la enseñanza preparatoria en la Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos” Tesis presentada en opción al título de Master en Ciencias de la Educación Superior. CEDE. Universidad de Matanzas.
- Roméu Escobar, A et.al (2003). Acerca de la enseñanza del Español y la Literatura. Ciudad Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Sales Garrido, L. M. (2005). La comunicación y los niveles de la lengua. La Habana: Pueblo y Educación.
- Saville-Troike, M. (1989). The Ethnography: An Introduction, Londres, Blackwell
- Véliz, L. (2006) Propuesta didáctica para el perfeccionamiento del programa de la disciplina Panorama de la Literatura Cubana para estudiantes no hispanohablantes de la Enseñanza Preparatoria en la Universidad de Matanzas “Camilo Cienfuegos”. Tesis presentada en opción al título de Master en Ciencias de la Educación Superior. CEDE. Universidad de Matanzas.
- Vigotski, L.S. (1982) Pensamiento y lenguaje. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de La Habana.